



Miami-Dade County Department of Solid Waste Management

Hurricane Preparedness and Recovery Guide

Yes, it's that time again. *Sí, es esa época del año otra vez.* Wi, Lè Ya Rive Ankò.

There is no time like the present, prepare now.

The time to clear your home and yard of trash or trim your trees is before the hurricane season begins on June 1.

You can prevent objects from becoming dangerous projectiles during a hurricane.

No hay mejor momento que el presente. ¡prepárese ahora!

El momento de limpiar su hogar y patio de basura o de recortar sus árboles es antes del 1ro. de junio, fecha en que da inicio la temporada de huracanes.

Usted puede prevenir que los objetos se conviertan en proyectiles peligrosos durante un huracán.

Pye kout pran devan, prepare kounyea.

Se anvan sezon siklòn la kòmanse premye jen, pou nou mete lamèn, netwaye ak vide debri de lakay nou ak lakou nou oswa taye pyebwa nou yo.

Nou kapab evite objè sa yo tounen de objè danjre van ap voye toupatou pandan siklòn la.

NOW...
before
a hurricane threatens

Pruning Hints:

- Never “top” or “hatrack” a tree
- Do not remove more than 25% of the tree canopy
- Consult a certified arborist
- Improper pruning may result in fines and/or replacement costs

Consejos relativos a las podas:

- *Nunca recorte un árbol de tal modo que parezca una percha para sombreros*
- *No remueva más del 25% de la copa de un árbol*
- *Consulte a un especialista en árboles certificado*
- *Se podría multar o cobrar el costo de reemplazo a quienes recorten los árboles indebidamente*

Sa Pou Nou Pa Fè:

- Pa mete debri siklòn la sou teren vid yo
- Pa mete debri siklòn devan pwopriyete komèsyal yo enkli sant pepinyè yo ak teren fèm yo.
- Apre yon siklòn, pa mete debri ki pa debri siklòn devan kay la sou lari leta-a
- Nenpòt moun ki mal taye yon pye bwa ka gen pou peye yon amann ak/oswa depans pou ranplasman yo

Your yard trash and bulky waste preparedness options:

Opciones en lo referente a la recogida de los desechos de jardín y artículos voluminosos:

Opsyon sou preparasyon fatra kay yo ak gwo pyès fatra yo:

Self-haul it to one of the Neighborhood Trash & Recycling Centers; open daily from 7 am to 5:30 pm.

Schedule a curbside bulky waste pickup. To request service, call 305-594-1500 or schedule online at www.miamidade.gov/dswm.

For smaller items, set out trash in bags, cans or bundles with your household garbage. The

only restrictions are that the items must be containerized or bundled, less than 50 lbs. each and no longer than 4 feet in length. For residents receiving automated collection service all trash must fit in the EZ GO Waste Cart and the lid must be closed.

Lleve los desechos a uno de los Centros Vecinales para desechos y Reciclaje los cuales están abiertos diariamente de 7 a.m. a 5:30 p.m.

Programe una recogida de desechos voluminosos. Para solicitar el servicio, sírvase llamar al 305-594-1500 o programe la recogida en línea: www.miamidade.gov/dswm.

Si se trata de artículos pequeños, póngalos dentro de bolsas de basura, en latas o en bultos junto con su basura del hogar.

Las únicas restricciones son que los artículos deben de estar en contenedores o bultos, que estos pesen menos de 50 libras y que ninguno mida más de 4 pies de largo. Para los residentes que reciben el servicio automatizado de recogida, toda basura debe caber dentro de los carritos EZ GO, el cual tiene que quedar cerrado con su propia tapa.

Pote li w menm nan youn nan Sant fatra ak Resik-laj katye yo; ouvè chak jou de 7è dimaten jiska 5è edmi lapremidi.

Mete yon randevou pou yo ranmase gwo pyès fatra yo devan lakay w. Pou mande pou sèvis a-a, rele 305-594-1500 oswa mete randevou an sou entènèt la nan www.miamidade.gov/dswm.

Pou ti fatra, mete yo deyò nan sache plastik fatra yo, bin yo oswa mare an pake ansanm ak fatra nòm

kay la. Sèl restriksyon sou objè sa yo se ke yo oblije andedan yon bagay oswa mare an pake epi mwenske 50 liv chak epi pake yo pa dwe pi long ke 4 pye an longè. Pou rezidan yo ki resevwa sèvis ranmasaj fatra otomatik nan bin espesyal EZ GO Waste Cart yo, se pou tout fatra yo rantre ladan yo.

During a Hurricane Watch:

Cuando esté en observación de un huracán:
Pandan yon avètisman siklòn:

Do not begin any tree pruning or household cleanup activities. Your option will be to self-haul household trash to one of the Neighborhood Trash & Recycling Centers. The centers will remain open, weather conditions permitting.

No comience a recortar sus árboles ni eliminar artículos voluminosos. Su opción será llevar personalmente los desechos a uno de los Centros Vecinales para Desechos y Reciclaje. Los centros permanecerán abiertos según las condiciones ambientales.

Pa kòmanse ankenn aktivite taye pyebwa oswa netwayaj kay ak lakou. Se opsyon nou genyen se pote fatra nou yo nan Sant Fatra ak Resiklaj Katye a nou menm. Sant yo ap rete ouvè depi kondisyon meteyolojik yo pèmèt sa

During a Hurricane Warning:

Durante una advertencia de huracán:
Pandan yon alèt siklòn

Garbage and curbside recycling collection will be suspended.

Secure your waste and recycling containers in a utility room or garage so that they do not become flying debris.

If you must dispose of bulky waste during a hurricane watch or warning, DO NOT place it in front of your residence on the right-of-way. You can self-haul it to your nearest Trash and Recycling Center. The Trash and Recycling Centers will remain open to accept your household trash, weather conditions permitting.

La recolección de la basura y de los artículos reciclables de las aceras será suspendido.

Guarde su basura y contenedores de reciclaje para que no se conviertan en proyectiles.

Si usted debe deshacerse de desechos voluminosos durante un aviso o advertencia de huracán, NO lo ponga en la acera. Debe llevarlo al Centro Vecinal de Desechos y Reciclaje más cercano. Los centros permanecerán abiertos para aceptar sus desechos según las condiciones ambientales.

Yap sispann tout ranmasaj fatra ak resiklaj devan kay nou. Mete fatra a ak resiklaj la an sekirite nan yon pyès sèvis nan kay la oswa nan garaj kay la pou yo pa vole toupatou.

Si se pou nou jete gwo pyès fatra pandan yon avètisman Siklòn oswa pandan yon alèt Siklòn, PA METE yo devan kay la sou lari leta-a. Nou kapab pote li nou menm nan Sant Fatra ak Resiklaj ki pi pre lakay nou. Sant Fatra ak Resiklaj yo ap rete ouvè pou asepte fatra nou yo toutotan kondisyon meteyolojik yo pèmèt sa

After a Hurricane:

Después del huracán:

Aprè siklòn:

Do's

Check your local media advisories for information regarding the resumption of waste collection services, call 305-594-1500 or visit our web site at: www.miamidade.gov/dswm.

Do your part. Take small amounts of hurricane debris to a Trash and Recycling Center. A listing of centers is included in this brochure.

Place large piles of hurricane debris on the right-of-way of your property for collection, away from fences, mailboxes, drains, power lines and low hanging wires.

Be patient. Due to the high volume of debris that can result from a hurricane, the debris removal process could take longer than normal.

Don'ts

Do not place hurricane debris on a vacant lot.

Do not place hurricane debris in front of commercial properties including nurseries and farmland.

Do not place non-hurricane related trash on the right-of-way after a hurricane.

Lo que sí se debe hacer

Verifique los avisos en los medios de difusión locales para obtener información relativa al reinicio de los servicios de recogida de basura, llame al 305-594-1500 o visite nuestra página en línea: www.miamidade.gov/dswm.

Haga lo que le corresponde hacer a usted. Lleve pequeñas cantidades de desechos de huracán a uno de los Centros Vecinales de Desechos y Reciclaje. El listado de los centros está incluido en este folleto.

Ponga pilas grandes de escombros de huracán en la orilla de la acera de su propiedad para que sea recogida lejos de las cercas, buzones, tuberías, tendidos eléctricos y cables que cuelguen muy bajos.

Tenga paciencia. Debido al alto volumen de desechos que puede haber a causa del huracán, el proceso de recoger los desechos podría tomar más tiempo del normal.

Lo que no se debe hacer

No ponga desechos de huracán en un lote vacío.

No ponga desechos de huracán al frente de propiedades comerciales incluidos los viveros y tierras agrícolas.

No ponga basura no relacionada con huracanes en el derecho de vía pública después de que pase un huracán.

Sa Pou nou fè

Tcheke nouvèl laprès lokal nou pou enfòmasyon sou orè lè yap rederape sèvis ranmase fatra yo, rele 305-594-1500 oswa vizite sitwèb nou an: www.miamidade.gov/dswm.

Bay patisipasyon pa nou tou, pote sa nou kapab pote nan debri siklòn la nan Sant Fatra ak Resiklaj la. Genyen yon lis sant yo enkli nan bwochi sa-a.

Plase gwo pil debri siklòn yo sou devan lakay nou ki bay sou lari leta-a pou ranmasaj, mete yo lwen antouraj kay yo, bwat postal yo, twou egou drenaj yo, liy elektrik yo ak fil kab ki tonbe yo.

Kè kal, pran pasyans. Akoz de volim kantite debri ki genyen apre siklòn la, pwosesis ranmasaj la pran plis tan ke sa ta pran nòmalmman.

Sa Pou Nou Pa Fè

Pa mete debri siklòn la sou teren vid yo.

Pa mete debri siklòn devan pwopriyete komèsyal yo enkli sant pepinyè yo ak teren fèm yo.

Aprè yon siklòn, pa mete debri ki pa debri siklòn devan kay la sou lari leta-a.

PREPARE NOW for your hurricane season Solid Waste Management needs.

Eliminate the last minute need to set out potentially dangerous household trash just before a hurricane.

We'll be better able to serve you by removing the trash before a hurricane threatens.

PREPÁRESE AHORA, para sus necesidades relativas a los desechos sólidos de la temporada de huracanes.

Elimine las necesidades de última hora de sacar basura potencialmente peligrosa justo antes de un huracán.

Podremos prestarle mejor servicio al recoger los desperdicios antes de que amenace un huracán.

KOUNYEYA...ANVAN YON MENAS SIKLÒN

Prepare KOUNYEYA sa nou bezwen nan men jesyon fatra pou sezon siklòn la.

Elimine kouri dènyè minit mete fatra kay nou ki gen dwa danjre deyò jis anvan yon siklòn.

Nap kapab ba nou pi bon sèvis si nou kapab ranmase fatra a anvan menas yon siklòn.

NEIGHBORHOOD TRASH AND RECYCLING CENTERS

North Dade: 2
21500 NW 47 Avenue

Norwood:
19901 NW 7 Avenue

Palm Springs North: 2
7870 NW 178 Street

Golden Glades: 1, 2
140 NW 160 Street

West Little River: 2
1830 NW 79 Street

Sunset Kendall:
8000 SW 107 Avenue

Chapman Field: 3, 4
13600 SW 60 Avenue

Snapper Creek: 1, 3
2200 SW 117 Avenue

Richmond Heights: 4
14050 Boggs Drive

West Perrine: 2
16651 SW 107 Ave

Eureka Drive:
9401 SW 184 Street

South Miami Heights:
20800 SW 117 Court

Moody Drive: 1, 2
12970 SW 268 Street

- (1) Accepts used motor oil
- (2) Accepts used electronics
- (3) Does not accept white goods
- (4) Does not accept tires

-
- (1) Acepta aceite de motor usado
 - (2) Acepta aparatos electrónicos usados
 - (3) No acepta artículos electrodomésticos
 - (4) No acepta neumáticos

-
- (1) Asepte lwil machin izaje
 - (2) Asepte aparèy elektwonik izaje
 - (3) Pa asepte aparèy elektrik kay yo
 - (4) Pa asepte kawotchou yo

REMINDER

Your Miami-Dade solid waste collection crews observe three holidays each year:

[El personal a cargo de la recogida de basura, no labora durante tres días festivos cada año]:

Ekkip ranmasaj dechè Miami-Dade yo obzève twa fèt chak ane:

Independence Day

[*Día de la Independencia*]
[Fèt Endependans]

Christmas Day

[*Navidad*]
[Fèt Nwèl]

Dr. Martin Luther King, Jr. Day

[*Día del Dr. Martin Luther King, Jr*]
[Fèt Dr. Martin Luther King, Jr. Day]